

JEGYZŐKÖNYV

a Fővárosi Szlovák Önkormányzat képviselőtestületének 2018. május 8-án megtartott üléséről

Készült a Fővárosi Szlovák Önkormányzat képviselőtestületének a Dobos C. József Vendéglátóipari Szakképző Iskola igazgatói irodájában (1134 Budapest, Huba u. 7.) 2018. május 8. napján, 16:00 órakor megtartott nyílt ülésén.

Jelen vannak: Horti Andrásné elnök,
Benyo Pál alelnök,
Árgyelán Erzsébet képviselő,
Fábián Éva képviselő
Galda Levente képviselő,
Papné Polereczki Rozália képviselő.

Petro László képviselő betegsége miatt nem tudott részt venni az ülésen.

Tanácskozási joggal jelen vannak: Bartók Melinda, a Fővárosi Polgármesteri Hivatal Főjegyzői Irodájának képviselője,
Faller Lubomíra, a FSZÖ irodavezetője.

A jelenléti ív a jegyzőkönyvhöz csatolva.
Az ülés szlovák nyelven zajlik.

Horti Andrásné, az ülés levezető elnök megállapítja, hogy a testület 6 tagja jelen van, így a testület határozatképes.

Az elnök javasolja, hogy a testület Benyo Pál alelnököt bízza meg a jegyzőkönyv hitelesítésével, majd szavazásra szólítja fel a testület tagjait.

37/2018.(V.8.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat képviselőtestületének jelen lévő tagjai egyhangúlag elfogadták Benyo Pál alelnököt a FSZÖ 2018. május 8-án megtartott üléséről készülő jegyzőkönyv hitelesítőjének.

Az elnök kérdést intézett a képviselőtestület tagjaihoz, hogy kívánnak-e kiegészítést tenni az ülésnek a meghívóban megküldött napirendi pontjaihoz. Miután ilyen javaslat nem hangzott el, az elnök szavazásra szólította fel a képviselőtestületet.

38/2018.(V.8.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ képviselőtestületének jelen lévő tagjai egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták az ülésre szóló meghívóban feltüntetett napirend-tervezetet. Az ülésen megvitatásra kerülő napirendi pontok a következők:

1. Az előző testületi ülés óta eltelt időszak eseményei.
2. A zalavári Szt. Cirill és Metód szoborcsoport koszorúzásának előkészítésével összefüggő feladatok megvitatása.
3. A Békéscsabán megrendezésre kerülő Magyarországi Szlovákok Napja rendezvényen való részvétellel összefüggő feladatok megvitatása.
4. A Csehszlovákia megalakulásának 100. évfordulójáról történő megemlékezéssel összefüggő feladatok megvitatása.
5. A Szlovák Budapest című könyv újbóli kiadása lehetőségének megvitatása.
6. A GFX Design Informatikai Fejlesztő Kft. kérésének megvitatása – A társaság által megjelentetni kívánt „Magyarország” c. útikönyv szlovák vonatkozású tartalmára vonatkozó javaslat összeállítása, illetve a kiadvány megjelentetéséhez való anyagi hozzájárulás iránti kérés elbírálása.
7. A FSZÖ testületi havi ülései napjának módosítása.
8. Egyebek.

1. Napirendi pont: Az elmúlt időszak eseményei

- április 12.: A képviselőtestület több tagja részt vett a Szlovák Intézetben megrendezett „A Duna két partján” címmel, a mai szlovák irodalmi alkotókat bemutató estjén.
- április 19.: A képviselőtestület több tagja részt vett Pavel Kondač magyarországi szlovák író magyar fordításban megjelent „Neskorý návrat/Kései visszatérés” c. könyvének a Csili Művelődési Központ könyvtárában megtartott bemutatóján. A könyvet Árgyelán Erzsébet, a FSZÖ képviselője fordította magyarra. Az irodalmi délutánt a Pesterzsébeti Szlovák Önkormányzat szervezte.
- április 21.: A képviselőtestület több tagja a XIII. kerületi József Attila Művelődési központban megtekintette a prágai Limbora Szlovák Néptánc Együttes fellépését. Az előadás után a FSZÖ tagjai külön találkozáson mondtak köszönetet az együttes tagjainak a színvonalas műsorért.
- április 27.: A képviselőtestület több tagja részt vett Molnár M. Eszter kutató „Áchim-kutatás a készülő Áchim-bibliográfia tükrében” című előadásán. A Budapest XII. Költő u. 1a. alatti Livia villában megtartott előadást a XII. Kerületi Szlovák Önkormányzat szervezte.
- május 3.: A képviselőtestület több tagja a Szlovák Intézetben részt vett a magyarországi szlovákok esküvői népviseletét bemutató fényképkiallítás megnyitóján. A kiállítást a Magyarországi Szlovákok Szövetsége rendezte.
- május 4-5.: Horti Edit elnök látogatást tett a szlovákiai Mojmirovce településen.
- május 5.: A képviselőtestület több tagja részt vett a IX. kerületben megrendezett nemzetiségi kavalkádon, melyen kulturális program keretében fellépett Papné Polreczki Rozália és Galda Levente képviselőink.
- május 7.: A képviselőtestület több tagja megtekintette a kassai Thália Színház vendégfellépését a József Attila Színházban. A társulat Ray Cooney: Páratlan Páros c. komédiáját mutatta be.)

A képviselőtestület **tudomásul vette** az elhangzott tájékoztatásokat.

- 2. napirendi pont:** A zalavári Szt. Cirill és Metód szoborcsoport koszorúzásának előkészítésével összefüggő feladatok megvitatása.

Az elnök tájékoztatta a képviselő testületet, hogy felvette a kapcsolatot a Honvédelmi Minisztérium Katolikus Tábori Püspökségének Ordinariátusával. A megbeszélés alapján az idei évben is a magyar és a szlovák fegyveres erők tábori püspökségeivel közösen, június 16-án 11.00 órai kezdettel rendezzük meg a koszorúzást.

A rendezvénnyel összefüggésben a következő feladatok elvégzése szükséges:

a kerületi önkormányzatok felkérése a zárandoklaton való részvételre, az utazási igény felmérése, az Ozvena Kórus felkérése a koszorúzási ünnepségen való közreműködésre, autóbusz rendelése, koszorú rendelése, rendezvényszervezés megrendelése, a rendezvény bejelentése Zalavár polgármesterénél.

39/2018.(V.8.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat képviselőtestületének jelen lévő tagjai egyhangúlag jóváhagyták az elnök által a zalavári koszorúzással összefüggésben előterjesztett javaslatot.

A képviselőtestület megbízta a FSZÖ irodavezetőjét, hogy

- e-mail üzenetben kérje be a kerületi önkormányzatok vezetőitől a zalavári zárandoklaton való részvételi igényeket,
- a beérkezett részvételi szándékok alapján kérjen ajánlatot autóbusz bérlésére maximum 200 ezer Ft összegig.

40/2018.(V.8.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat képviselőtestületének jelen lévő tagjai egyhangúlag jóváhagyták az elnök által a zalavári koszorúzással összefüggésben előterjesztett javaslatot.

A képviselőtestület megbízta a FSZÖ irodavezetőjét, hogy

- a beérkezett részvételi szándékok alapján kérjen ajánlatot a helyszíni rendezvényszervezéssel összefüggő feladatok elvégzésére legfeljebb 300 ezer Ft összegig.

41/2018.(V.8.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat képviselőtestületének jelen lévő tagjai egyhangúlag jóváhagyták az elnök által a zalavári koszorúzással összefüggésben előterjesztett javaslatot.

A képviselőtestület megbízta a FSZÖ irodavezetőjét, hogy

- rendeljen koszorút legfeljebb 10 ezer Ft összegig,
- vegye fel a kapcsolatot Zalavár polgármesterével és jelentse be a koszorúzási ünnepség időpontját és kérje fel együttműködésre a települési önkormányzatot.

- 3. napirendi pont:** A Békéscsabán megrendezésre kerülő Magyarországi Szlovákok Napja rendezvényen való részvétellel összefüggő feladatok megvitatása

Az elnök javasolta, hogy tekintettel arra, hogy még nem ismert a Magyarországi Szlovákok Napja rendezvény pontos programja, a képviselő testület a következő ülésén térjen vissza a részvétellel összefüggő feladatok megvitatására.

42/2018.(V.8.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat képviselőtestületének jelen lévő tagjai egyhangúlag jóváhagyták az elnök által előterjesztett javaslatot és úgy határozott, hogy a soron következő ülésén, a Magyarországi Szlovákok Napja rendezvény programjának ismeretében tér vissza a részvétellel összefüggő feladatok megvitatására..

4. napirendi pont: A Csehszlovákia megalakulásának 100. évfordulójáról történő megemlékezéssel összefüggő feladatok megvitatása.

Benyo Pál alelnök előterjesztette az évfordulóról való megemlékezésre összeállított javaslatot. Az alelnök által összeállított javaslat két szakaszban történő megemlékezést ajánlott.

- Az első szakaszban a FSZÖ és a kerületi szlovák önkormányzatok képviselői augusztus / szeptember hónapban egy hétvégi nyugat-szlovákiai honismereti kiránduláson vennének részt. Ennek keretében megtekintnék a Pozsonyi Várban a Szlovák Nemzeti Múzeum és a Prágai Nemzeti Múzeum közös jubileumi kiállítását, koszorút helyeznének el Ferdinand Juriga szlovák politikusnak a Vajnory-ban (Pozsonyszőlős) található emléktáblájánál, felkeresnék Milan Rastislav Štefánik politikus szülőházát Košariská (Kosaras), illetve sírját Brezová pod Bradlom településen. A honismereti körút a morvaországi Hodonín településen, Tomáš Garrigue Masaryk, az első Csehszlovák Köztársaság elnöke szülőházának felkeresésével fejeződne be.
 - A második szakaszra október hónapban kerülne sor, amikor a FSZÖ a kerületi szlovák önkormányzatok képviselőivel közösen megkoszorúzná a Csehszlovákia megalakulásában aktív szerepet vállaló szlovák politikusok (František Juriga, Milan Hodža, Anton Straka) Budapesten található emléktábláit.
- Javasolja, hogy a FSZÖ kezdeményezze a II. Kerületi Szlovák Önkormányzatnál, hogy Csehszlovákia megalakulásának 100. évfordulója legyen az önkormányzat által a budapesti szlovák iskola tanulói részére szervezett őszi műveltségi vetélkedő témája.

43/2018.(V.8.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat képviselőtestületének jelen lévő tagjai egyhangúlag jóváhagyták az alelnök által előterjesztett javaslatot és 2018. szeptember 24-26.-ra tűzték ki a honismereti kirándulás időpontját. Megbízták a FSZÖ irodavezetőjét, hogy

- e-mail üzenetben tájékoztassa a kerületi önkormányzatok vezetőit a szlovákiai honismereti kirándulás tervéről és kérje meg tőlük a részvételi szándék visszajelzését,
- a beérkezett részvételi szándékok alapján kérjen ajánlatot autóbusz bérlésére, illetve a képviselőtestület következő üléséig végezzen felmérést a szálláshely lehetőségekről; az önkormányzati testület a beérkezett adatok és ajánlatok alapján a soron következő ülésén dönt az autóbusz és a szálláshelyek megrendeléséről,
- megbízta Benyo Pál alelnököt, hogy a Budapest II. kerületi Önkormányzat elnökét tájékoztassa az idei diák-műveltségi vetélkedő témájára vonatkozó javaslatról.

5. napirendi pont: A Szlovák Budapest című könyv újbóli kiadása lehetőségének megvitatása.

A FSZÖ irodavezetője tájékoztatta a képviselő testületet, hogy elfogytak a Petro László képviselő által szerkesztett Szlovák Budapest c. könyv példányai, ugyanakkor továbbra is sokan szeretnének hozzájutni a könyvhöz. Ezért megfontolásra ajánlotta a könyv újbóli kiadását.

44/2018.(V.8.) FSZÖ határozat:

A képviselő testület megvitatta a javaslatot és arra a az álláspontra helyezkedett, hogy indokolt lenne a könyv ismételt, javított és kibővített változatának a megjelentetése. Tekintettel arra, hogy Petro László képviselő betegség miatt nem volt jelen a FSZÖ ülésén, úgy határozott, hogy a kérdést a testület soron következő ülésén a szerző jelenlétében vitatja meg a könyv kiadásával összefüggő érdemi kérdéseket.

- 6. napirendi pont:** A GFX Design Informatikai Fejlesztő Kft. kérésének megvitatása – A társaság által megjelentetni kívánt „Magyarország” c. útikönyv szlovák vonatkozású tartalmára vonatkozó javaslat összeállítása, illetve a kiadvány megjelentetéséhez való anyagi hozzájárulás iránti kérés elbírálása.

A FSZÖ irodavezetője tájékoztatta a testületet, hogy GFX Design Informatikai Fejlesztő Kft. ügyvezető igazgatója és projektigazgatója levélben kereste meg a Fővárosi Szlovák Önkormányzatot, hogy a helyhatóságokkal és építészeti irodákkal együttműködésben „Magyarország” címmel útikönyvet állít össze nyomtatott könyv és weboldal-rendszer formátumban. Ebben a könyvben szeretnék bemutatni a szlovák nemzetiségi kultúrát, az építészeti és a tárgyi emlékeket (templomokat, gyűjteményeket, az egyedi szellemi és tárgyi hagyatékot, stb.) A Kft. a kiadvány összeállításához tartalmi anyagot és pénzügyi hozzájárulást kér a Fővárosi Önkormányzattól 2 x 21.000,- Ft + ÁFA összegben.

A képviselőtestület megvitatta a levélben foglaltakat. A jelenlévő képviselők többsége egyetértett azzal, hogy a budapesti szlovákság történetének, emlékhelyeinek jobb megismertetése érdekében élni kellene a felajánlott lehetőséggel. Fábíán Éva képviselő fenntartásait hangoztatta az ismeretlen háttérű cég ajánlatával kapcsolatban. A vita végén az elnök szavazásra tette fel a kérdést, hogy a FSZÖ éljen-e a felkínált lehetőséggel.

45/2018.(V.8.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat képviselőtestületének jelen lévő tagjai 5 igen szavazattal és 1 tartózkodással jóváhagyták, hogy a FSZÖ adjon kedvező választ a GFX Design Informatikai Fejlesztő Kft. ajánlatára. Azzal is egyetértettek, hogy amennyiben létrejön a megállapodás a FSZÖ és a Kft. között a budapesti szlovák vonatkozású emlékhelyeknek a „Magyarország” c. útikönyvben való megjelentetéséről, a FSZÖ 2 x 21.000,- Ft + ÁFA, azaz: 53.340,- Ft összegű támogatást folyósítson a Kft. részére.

A képviselőtestület megbízta az elnököt, hogy küldjön kedvező választ a Kft. vezetői levélben érkezett ajánlatra.

- 7. napirendi pont:** A FSZÖ testületi havi ülései napjának módosítása.

Az elnök emlékeztette a képviselőtestületet, hogy az Ozvena kórus a FSZÖ titkárságának helyiségeiben tartja próbáit. Az énekkar új karnagyot szerzöttetett, aki csak a keddi napokon tud részt venni a próbákban. A képviselő testület eddig minden hónap első keddjén tartotta üléseit. Az énekkari próbák viszont zavarnák az ülést. Az elnök ezért javasolta, hogy a képviselőtestületi válasszon más napot az ülések megtartására. A testület megvitatta az elnök javaslatát és az alábbi határozatot hozta:

46/2018.(V.8.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ képviselőtestülete a jelenlévő tagjai egyhangúlag, ellenszavazat nélkül úgy határoztak, hogy a ezen túl minden hónap első csütörtökjén tartják meg az önkormányzati testület rendes ülését. Ennek alapján a soron következő ülésre 2018. június 7-én kerül sor.

8. napirendi pont: Egyebek

Nem merült fel az egyebek napirendi pontba tartozó kérdés.


Horti Andrásné
elnök




Benyo Pál
jegyzőkönyv hitelesítő

Mellékletek:

Jelenléti ív

Meghívó

Jelenléti ív

2018. május 08. FSZÖ 4. testületi ülésről

NÉV

ALÁÍRÁS

1. Horti Andrásné

Horti Áné

2. Benyó Pál

Benyó Pál

3. Fábián Éva

Fábián Éva

4. Galda Levente

Galda Levente

5. Papné Polereczki Rozália

Papné Polereczki Rozália

6. Petró László

—

7. Argyelán Erzsébet

Argyelán Erzsébet

8. Faller Lubomíra

Faller

Vendégek:

1. Dr. Hajós Erzsébet Anita

Dr.

DR. BARTÓK MELINDA

Dr. Bartók Melinda

Ikt. szám: 85/18
Dátum: 2018. 04. 26.

MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívjuk Fővárosi Szlovák Önkormányzat Képviselőtestület ülésére
a Fővárosi Szlovák Önkormányzat
1054 Budapest, Akadémia u. 1., 290. sz. alatti székhelyére*
amelynek időpontja **2018. május 8. 16.00 óra.**

A 2018. május 8-i önkormányzati testületi ülésen megvitatásra javasolt napirendi kérdések:

1. Az előző testületi ülés óta eltelt időszak eseményei.
2. A zalavári Szt. Cirill és Metód szoborcsoport koszorúzásának előkészítésével összefüggő feladatok megvitatása.
3. A Békéscsabán megrendezésre kerülő Magyarországi Szlovákok Napja rendezvényen való részvétellel összefüggő feladatok megvitatása.
4. A Csehszlovákia megalakulásának 100. évfordulójáról történő megemlékezéssel összefüggő feladatok megvitatása.
5. A Szlovák Budapest című könyv újbóli kiadása lehetőségének megvitatása..
6. A GFX Design Informatikai Fejlesztő Kft. kérésének megvitatása – A társaság által megjelentetni kívánt „Magyarország” c. útikönyv szlovák vonatkozású tartalmára vonatkozó javaslat összeállítása, illetve a kiadvány megjelentetéséhez való anyagi hozzájárulás iránti kérés elbírálása.
7. A FSZÖ testületi havi ülései napjának módosítása.
8. Egyebek.

Megjelenésére feltétlenül számítunk

Üdvözlettel,

Horti Andrásné

Horti Andrásné
elnök



*Azon a napon nem volt megközelíthető a FSZÖ székhelye, ezért az ülést a jegyzőkönyvben szerepelt cím alatt volt megtartva